



Всі на Борт

Rohini Kejriwal | Sahitya Rani



edukacjamamoc.pl | instytutep.pl

Варшава 2022

Матеріал розроблено в рамках програми «Edukacja ma power», яку реалізує Інститут позитивної освіти спільно з Фондом «Освіта понад усе».





Ніна відправляється в свою першу поїздку на поїзді!



Але вона зовсім не щаслива.

Її сім'я переїжджає з Калькутти в Нью-Делі.



“Нам дійсно потрібно переїжджати?” – запитує Ніна. “Всі мої друзі і Нана будуть сумувати за мною. Де я знайду ідеальні іграшки? Чому ти не можеш знайти іншу роботу в Калькутті, Тато?”



“Не сумуй, Ніна”, – каже Тато. “Ти заведеш нових друзів і знайдеш нові іграшки”. Але Ніна не хоче слухати. Мама і Тато намагаються підбадьорити її.



“Хочеш морозиво в стаканчику?”
“Морозиво в ріжку?” “Морозиво на
паличці?” “Огірки?”



Мама і Тато не знають, що ще робити.
Потім Тато посміхається. “Я бачу...” –
починає Тато. “Оооо! Моя улюблена
гра”, – каже Мама.



“Я бачу щось коричневе”, - каже Тато.



“Мої туфлі? Пагорби? Чемодан? –
запитує Мама.



“Валіза! Правильно!” – каже Тато, ляскаючи в долоні. Ніна відкладає книгу і починає слухати.



“Моя черга”, – каже Мама. “Я бачу щось жовте”. “Гірчичне поле!” каже Тато. “Моя стрічка для волосся!” – каже Ніна. “Правильно”, – плескає руками Мама.



Ніна сміється і приєднується до них.
“Я бачу щось синє”. “Небо!” каже Мама.



“Я бачу щось коричневе”, - каже Мама.
“Цей пагорб!” - каже Тато. “Я бачу
щось біле”, - каже Тато. “Корова!” -
каже Ніна.



“Я бачу щось зелене”, - каже Ніна

“Трава!” - відповідають Мама і Тато.

“Я бачу щось чорне”, - каже Мама.

“Ворона!” - каже Ніна.



“Я бачу високу тварину з коричневими плямами”, – каже Тато. “Ха! Ти бачив леопарда?” – запитує Мама. “Ні, жираф!” – каже Тато. Ніна визирає з вікна і кричить “Не бачу жирафа.”



Тато і Мама розстелили ковдру на своєму сидінні. Вони збивають подушку для Ніни. “Чи можемо ми знову зіграти в цю гру, коли доберемося до Делі?” – Ніна посміхається. “Я впевнений, що грати в цю гру в новому місці буде ще веселіше!”

Казочка на ніч

Прочитайте казку вголос і спробуйте ці вправи разом з вашою дитиною!

1. Чи можете ви пограти в гру «Я бачу» у своєму новому домі?
2. Чи можете ви знайти 5 подібностей і 5 відмінностей між вашим новим будинком та старим будинком?
3. Намалуйте 5 речей, які вам подобаються в новому оточенні?
4. Давайте висловимо трохи подяки: за що ви вдячні на сьогоднішній вечір ?





Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!

Some rights reserved.

THIS BOOK IS CC-BY-4.0 LICENSED

You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution.



Всі на Борт

UKRAINIAN (CYRILLIC SCRIPT)

Rohini Kejriwal
Sahitya Rani

Чи зможуть батьки Ніни підбадьорити її під час поїздки на поїзді в Калькутту?